

No. 25567. UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS. CONCLUDED AT VIENNA ON 11 APRIL 1980¹

N° 25567. CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LES CONTRATS DE VENTE INTERNATIONALE DE MARCHANDISES. CONCLUE À VIENNE LE 11 AVRIL 1980¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 January 1990

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC

(With effect from 1 February 1991.)

With the following declaration:

ADHÉSION

Instrument déposé le :

3 janvier 1990

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIÉTIQUE D'UKRAINE

(Avec effet au 1^{er} février 1991.)

Avec la déclaration suivante :

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

"Украинская Советская Социалистическая Республика в соответствии со статьями 12 и 96 Конвенции заявляет, что любое положение статьи II, статьи 29 или части II Конвенции, которое допускает, чтобы договор купли-продажи, его изменение или прекращение соглашением сторон, либо оферта, акцепт или любое иное выражение намерения совершались не в письменной, а в любой форме, неприменимо, если хотя бы одна из сторон имеет свое коммерческое предприятие в Украинской Советской Социалистической Республике".

[TRANSLATION]

In accordance with articles 12 and 96 of the Convention, the Ukrainian Soviet Socialist Republic declares that any provision of article 11, article 29 or Part II of the Convention that allows a contract of sale or its modification or termination by agreement or any offer, acceptance or other indication of intention to be made in any form other than in writing does not apply where any party has his place

[TRADUCTION]

Conformément aux articles 12 et 96 de la Convention, la République socialiste soviétique d'Ukraine déclare que toute disposition de l'article 11, de l'article 29 ou de la deuxième partie de la Convention autorisant une forme autre que la forme écrite pour la conclusion, la modification ou la réalisation amiable d'un contrat de vente ou pour toute offre, acceptation ou autre manifestation

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, p. 3, and annex A in volumes 1498, 1510, 1523, 1524, 1547 and 1552.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1489, p. 3, et annexe A des volumes 1498, 1510, 1523, 1524, 1547 et 1552.

of business in the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

Registered ex officio on 3 January 1990.

d'intention, ne s'applique pas dès lors que l'une des parties a son établissement en République socialiste soviétique d'Ukraine.

Enregistré d'office le 3 janvier 1990.